



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.  
GENERAL

TD/SYMP.TE/1/Add.1  
14 September 1994

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СИМПОЗИУМ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ЭФФЕКТИВНОСТИ ТОРГОВЛИ

Совещание министров

Колумбус, Огайо, Соединенные Штаты Америки,  
17 октября 1994 года

Пункт 3 предварительной повестки дня

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

Предварительная повестка дня Совещания министров в рамках  
Международного симпозиума Организации Объединенных Наций  
по эффективности торговли и аннотации к ней

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Выборы Председателя и открытие Совещания министров
2. Выборы других членов президиума
3. Утверждение повестки дня и организация работы
4. Доклад Совещания старших должностных лиц
5. Утверждение Колумбусского заявления министров по вопросу об эффективности торговли и создание Глобальной сети центров по вопросам торговли

6. Перспективы международной торговли:
  - a) приоритеты глобальной торговли: вклад эффективности торговли
  - b) технология и торговля
  - c) роль правительств в области эффективности торговли и международного сотрудничества
  - d) эффективность торговли и развитие
7. Прочие вопросы
8. Закрытие Симпозиума.

## II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

### Пункт 1: Выборы Председателя

В соответствии с установившейся практикой Председателем будет представитель принимающей страны.

### Пункт 2: Выборы других членов президиума

В соответствии с рекомендацией Совещания старших должностных лиц предлагается, чтобы страновой состав президиума Совещания министров был аналогичен составу президиума Совещания старших должностных лиц: Председатель (из принимающей страны), два заместителя Председателя от Африканского региона, два заместителя Председателя от Латиноамериканского региона, два заместителя Председателя от Азиатского региона, два заместителя Председателя от региона Центральной и Восточной Европы и три заместителя Председателя от стран Группы В. Докладчик будет выбираться из числа заместителей Председателя.

### Пункт 3: Утверждение повестки дня и организация работы

Предлагается, чтобы все основные пункты повестки дня рассматривались на пленарных заседаниях. Пункты 6 а), b), c) и d) будут представлены в рамках групповых обсуждений, руководимых посредниками.

### Пункт 4: Доклад Совещания старших должностных лиц

Доклад Совещания старших должностных лиц будет представлен его Председателем.

Пункт 5: Утверждение Колумбусского заявления министров по вопросу об эффективности торговли и создание Глобальной сети центров по вопросам торговли

Проект Колумбусского заявления министров, который будет включать, в частности, вопрос о создании Глобальной сети центров по вопросам торговли, будет представлен Совещанию министров для утверждения.

Пункт 6: Перспективы международной торговли:

- a) приоритеты глобальной торговли: вклад эффективности торговли;
- b) технология и торговля;
- c) роль правительств в области эффективности торговли и международного сотрудничества;
- d) эффективность торговли и развитие.

Каждый подпункт будет представлен в рамках групповых обсуждений, руководимых посредником, выбранным из числа членов Консультативного совета, после чего участвующие в Совещании министры представят свои замечания. В рамках подпункта d) будет проведена Глобальная видеоконференция центров по вопросам торговли с участием ряда торговых центров.

Пункт 7: Прочие вопросы

В случае возникновения вопросов, требующих решения, будет проведено их обсуждение.

Пункт 8: Закрытие Симпозиума

Совещанию министров для утверждения будет представлен проект рекомендаций и руководящих принципов по эффективности торговли. Председатель Симпозиума представит резюме обсуждений, и, как это было согласовано на подготовительном этапе, заключительный доклад Симпозиума будет подготовлен докладчиком с участием секретариата после закрытия Симпозиума.

III. ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ РАСПИСАНИЕ ЗАСЕДАНИЙ

Среда, 19 октября	12 час. дня 15 час. 00 мин.	Пункты 1, 2, 3, 4 и 5 Пункт 6 а)
Четверг, 20 октября	9 час. 30 мин. 15 час. 00 мин.	Пункт 6 б) Пункт 6 с)
Пятница, 21 октября	9 час. 00 мин. 12 час. 30 мин.	Пункт 6 д) Пункты 6, 7, 8

-----